

บทความประจำ

ไช้อิวและห้องสิน : มุมมองทางศาสนาและการเมือง	ภาพ สวัสดิ์	๙
สถานภาพการศึกษาวรรณคดีจีนสมัยใหม่ และวรรณคดีจีนร่วมสมัยในประเทศไทย	วิมลรัตน์ วศินนิตวงศ์	๔๑
โซกุนกับการควบคุมอำนาจทางการเมืองการปกครอง สมัยโทะกุงะวะตอนต้น ค.ศ. ๑๖๐๓-๑๖๕๑	พวงทิพย์ เกียรติสกุล	๖๔
ความสำคัญ และบทบาทของโกซาอิบตี เสนาบดีกรมพระคลังในด้านการเมืองการปกครอง ในสมัยเอโดะ : ศึกษาจากกฎหมายตราสามดวง	ศศิพัชร จำปา	๘๖
ร่องรอยราชาศัพท์ไทยในราชาศัพท์เขมรสมัยกลาง	ยรรยงค์ สิกษะฤทธิ	๑๑๔
นโยบายของสหรัฐอเมริกาต่ออินโดจีน จากโรสเวลต์ถึงทรูแมน ค.ศ. ๑๙๔๓-๑๙๔๖ : จุดเปลี่ยนของอินโดจีน	พิชยพรรณ ช่วงประยูร	๑๕๒
ความเคลื่อนไหวของหอศิลป์เอกชนและการซื้อขาย งานศิลปะในกรุงเทพมหานคร ช่วง พ.ศ. ๒๕๑๐ ถึง พ.ศ. ๒๕๑๙	สิทธิธรรม โรหิตะสุข	๑๗๘

คำเรียกสีในภาษามอแกน

วุฒินันท์ แก้วจันทร์เกตุ ๒๒๒

มนุษย์คือตัวละครที่เล่นไปตามบท : คำสอนทางจริยศาสตร์  
ของอิพิกเตตัส

สิวลี ศิริไล ๒๕๐

การดัดแปลงนวนิยายเรื่อง “รอยไหม”  
เป็นบทละครโทรทัศน์

จิรมน สังกษ์ชัย ๒๖๕

### บทแนะนำหนังสือ

แนะนำหนังสือเรื่อง

หมิงสี่ลู่-ซิงสี่ลู่ บันทึกเรื่องจริงแห่งราชวงศ์หมิง  
และราชวงศ์ชิง ตอนว่าด้วยสยามและหนังสือระยะทาง  
ทูตไทยไปปักกิ่ง ประเทศจีน ของ พระอินทรมนตรีแย้ม

พิญ บุษบก ๒๘๘

แนะนำหนังสือเรื่อง

*Sita : An Illustrated Retelling of the Ramayana*

เพชรดา ชุนอ่อน ๒๙๕





## บรรณานุกรมแปลง

สวัสดิ์ท่านผู้อ่าน วารสารอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ปีที่ ๓๙ ฉบับที่ ๑ (ม.ค. - มิ.ย. ๒๕๖๐) ขอเสนอบทความวิชาการและบทความวิจัย จำนวน ๑๐ เรื่อง แยกได้ตามประเภทและลักษณะของเนื้อหาได้ดังนี้

ประเภทวรรณคดี ภาษา และบทละคร รวม ๕ เรื่อง ได้แก่ **ไซอิ๋วและห้องสิน** : มุมมองทางศาสนาและการเมือง เป็นการศึกษาวรรณคดีเรื่องไซอิ๋วและห้องสินในฐานะวรรณคดีทางศาสนาที่สอดแทรกปรัชญาและคำสอนทางพุทธศาสนา (มหายาน) และลัทธิเต๋า เป็นวรรณคดีที่ใช้เป็นเครื่องมือทางการเมืองและศาสนาในการตอบโต้กับศาสนาและลัทธิอื่น และเป็นภาพสะท้อนของสังคมจีนในสมัยราชวงศ์หมิงที่มีคุณค่าและสร้างองค์ความรู้ได้ทุกยุคทุกสมัย **สถานภาพการศึกษาวรรณคดีจีนสมัยใหม่และวรรณคดีจีนร่วมสมัยในประเทศไทย** เป็นการรวบรวมผลงานทางวิชาการต่าง ๆ ทั้งที่เป็นงานวิทยานิพนธ์และบทความทางวิชาการที่มีการศึกษาและเผยแพร่ระหว่าง พ.ศ. ๒๕๒๐-๒๕๕๕ **คำเรียกสีในภาษามอแกน** เป็นการศึกษาคำเรียกสีของพวกมอแกนซึ่งเป็นชนกลุ่มน้อยที่อาศัยในเกาะสุรินทร จังหวัดพังงา ว่าการเรียกชื่อสีของพวกเขามีวิวัฒนาการอย่างไร สะท้อนให้เห็นถึงวิถีชีวิต ความเป็นอยู่ และธรรมชาติที่พวกเขาอาศัยอยู่ ส่วนเรื่อง **การแปลงนวนิยายเรื่อง “รอยใหม่” เป็นบทละครโทรทัศน์** เป็นการศึกษากลวิธีการดัดแปลงนวนิยายเป็นบทละครโทรทัศน์ ซึ่งมีปัจจัยในด้านต่าง ๆ เช่น บุคลากรผู้ผลิต ผู้ชม กระบวนการต่าง ๆ และอื่น ๆ เป็นตัวกำหนด ส่วนเรื่อง **ร่องรอยราชาศัพท์ไทยในราชาศัพท์เขมรสมัยกลาง** เป็นการศึกษาความเหมือนและความต่างของราชาศัพท์ไทยในสมัยสุโขทัยกับราชาศัพท์ของเขมรในสมัยกลาง รวมทั้งข้อสรุปที่แสดงให้เห็นว่าราชาศัพท์ไทยสมัยสุโขทัยได้ส่งอิทธิพลต่อราชาศัพท์เขมรในสมัยกลางด้วย

ส่วนบทความด้านประวัติศาสตร์ มี ๓ เรื่อง ทั้งของไทยและต่างประเทศ **ความสำคัญและบทบาทของโกษาธิบดี เสนาบดีกรมพระคลัง** ในด้านการเมืองและการปกครองในสมัยอยุธยา : ศึกษาจากกฎหมายตราสามดวง เป็นส่วนหนึ่งของงานวิจัยในโครงการเมธีวิจัยอาวุโส สกว. สะท้อนให้เห็นถึงบทบาทของ “โกษาธิบดี” ที่ไม่ใช่มีแต่เรื่องการคลังเท่านั้น แต่ยังมีบทบาทในด้านการเมืองการปกครองที่มีความสำคัญอย่างยิ่ง เชื่อมโยงกับการควบคุมอำนาจทางการเมืองการปกครองสมัยโทะงุงะวะตอนต้น

ค.ศ. ๑๖๐๓-๑๖๕๑ อธิบายถึงการดำเนินการควบคุมการเมืองและการปกครองของ โทะกุงะวะ อิเตะยาคะ ผู้นำคนสำคัญของตระกูลที่ใช้ระบบการปกครองกึ่งรวมอำนาจและ กึ่งการกระจายอำนาจได้อย่างมีประสิทธิภาพ รวมทั้งการควบคุมอำนาจทางการเมืองของ พระจักรพรรดิด้วย ส่วนเรื่องนโยบายของสหรัฐอเมริกาต่ออินโดจีนจากโรสเวลต์ถึงทรูแมน ค.ศ. ๑๙๔๓-๑๙๔๖ : จุดเปลี่ยนของอินโดจีน แสดงให้เห็นถึงนโยบายของสหรัฐอเมริกา ระหว่างสงครามโลกครั้งที่ ๒ ซึ่งเปลี่ยนจากการสร้างภาวะทรัสตีระหว่างประเทศ เพื่อ ป้องกันไม่ให้ฝรั่งเศสกลับมามีอินโดจีนในสมัยประธานาธิบดีโรสเวลต์เป็นการให้ฝรั่งเศส มีอำนาจปกครองต่อไปในสมัยประธานาธิบดีทรูแมน เพื่อให้ฝรั่งเศสเป็นปราการป้องกันการ ขยายตัวของลัทธิคอมมิวนิสต์ในยุโรป

ความเคลื่อนไหวของหอศิลป์เอกชนและการซื้อขายงานศิลปะในกรุงเทพมหานคร ช่วง พ.ศ. ๒๕๑๐ ถึง พ.ศ. ๒๕๑๙ เป็นการศึกษาเรื่องราวการซื้อขายงานศิลปะ การ เคลื่อนไหวของหอศิลป์เอกชนในการจัดตั้งเกณฑ์มาตรฐานในการตั้งราคางานศิลปะ และการดำเนินการเพื่อขยายขอบเขตและแวดวงผู้ซื้อให้กว้างขวางขึ้น ซึ่งมีทั้งกระบวนการต่าง ๆ ในการดำเนินการ ความร่วมมือของชนชั้นนำ ภาคเอกชน และกลุ่มศิลปิน ตลอดจนสถาบันการเงินที่มีส่วนร่วมในการจัดนิทรรศการและการประกวดกิจกรรม ทำให้ ผลงานศิลปะของกลุ่มศิลปินไทยเป็นที่รู้จักและยอมรับกันไป

บทความปรัชญาได้แก่ *มนุษย์คือตัวละครที่เล่นไปตามบทคำสอนทางจริยศาสตร์* ของอิทิกเตตส์ว่าด้วยปรัชญาลัทธิสโตอิกที่สอนว่าหน้าที่ของมนุษย์คือเล่นไปตามบท ที่ถูกกำหนดให้ดีที่สุดและหากทำหน้าที่เต็มความสามารถก็ไม่มีอะไรที่ต้องกังวล

ส่วนหนังสือที่แนะนำในฉบับนี้มีด้วยกัน ๒ เรื่อง *หมิงสี่อู่-ซิงสี่อู่* บันทึกเรื่องจริง แห่งราชวงศ์หมิงและราชวงศ์ชิง ตอนว่าด้วยเรื่องสยามและหนังสือระยะทางทูตไทยไป ปักกิ่ง ประเทศจีนของพระอินทรมนตรีแย้ม เป็นการรวบรวมเอกสารชั้นต้นที่เกี่ยวกับไทย ในสมัยราชวงศ์หมิงและราชวงศ์ชิงซึ่งได้รับการแปลเป็นภาษาไทย และบันทึกการเดินทาง ของคณะทูตบรรณาการชุดสุดท้ายของสยามระหว่าง ค.ศ. ๑๘๕๓-๑๘๕๔ ส่วน Sita : An Illustrated Retelling of the Ramayana เป็นการเสนอมุมมองของเทวทัต ปฏิตายัก ผู้แต่ง โดยเล่าเรื่องรามายณะซึ่งใช้ "สีตา" เป็นตัวละครหลักในการดำเนินเรื่อง หนังสือทั้ง ๒ เล่ม ดังกล่าวนับเป็นหนังสือที่มีคุณค่าและน่าศึกษาเป็นอย่างยิ่งสำหรับผู้สนใจงาน ประวัติศาสตร์และวรรณกรรมอินเดีย

ท้ายที่สุดขอขอบคุณผู้เขียนทุกท่าน และหวังว่าวารสารฯ ฉบับนี้คงได้รับการ ต้อนรับอย่างดีจากผู้อ่านอีกเช่นเคย ●